

# AS1

Capacity 300 kg

# AS2

Capacity 750 kg



**DK** **Brugermanual**  
Justerbar sadler

**GB** **User's guide**  
Adjustable Saddles

**D** **Betriebsanleitung**  
Regulierbare Sattel

**DK** **N** **GB** **D**  
**F** **SF** **NL** **E**



**Würth Norge, A/S**  
Morteveien 12  
Holum SKOG  
N-1481 Hagan  
[www.wurth.no](http://www.wurth.no)

## **(DK)** AS1 / AS2

### **(N)** ADVARSLER - sikkerhedsforanstaltninger

Servicevejledning for AS1 og AS2 justerbare sadler for gearkasseløftere af typen VL3, VL6, VL10 og VLT12

1. Undgå decentral placering af lastens tyngdepunkt. Decentral belastning kan føre til væltning og beskadigelse af gearkasseløfteren.
2. Før hvert løft skal kæde, og alle skruer spændes.
3. Gearkasseløfteren er udelukkende konstrueret til brug for demontage, montage, samt transport i sænket position af gearkasser og differentier. Gearkasseløfteren må anvendes med passende adapter specielt fremstillet til manøvrering af andre komponenter, så som bagaksel og reduktionsgearkasse inden for de angivne vægtgrænser.
4. Sørg altid for, at bilen er tilstrækkeligt understøttet.
5. Undgå overbelastning. Overbelastning kan forårsage, at gearkasseløfteren beskadiges eller svigter.
6. Gearkasseløfteren er konstrueret udelukkende til anvendelse på plant, fast og bæredygtigt underlag. Anvendelse på andre end faste, plane, bæredygtige underlag kan medføre, at gearkasseløfteren bliver ustabil, og lasten falder ned.
7. Manglende overholdelse af disse advarsler kan forårsage, at lasten falder ned, gearkasseløfteren beskadiges eller svigter, hvilket kan medføre skader på personer eller genstande.

### **Vedligeholdelse**

Justerskruerne (12) smøres med fedt efter behov. De bevægelige dele smøres med olie efter behov.

## **(GB)** AS1 / AS2

### WARNING - safe usage instructions

User's Guide for AS1 and AS2 Adjustable Saddles for Vertical Transmission Jacks, Model VL3, VL6, VL10 and VLT12

1. Avoid decentral placement of the gravity of the load. Decentral placement of the load can cause overturning of or damage to the transmission jack.
2. Tighten the chain and all the screws before lifting the transmission box.
3. The use of this jack is limited to the removal, installation, and transportation in the lowest position of transmissions and differentials. It may be used with appropriate adaptors manufactured especially for the jack to handle other components, such as rear axle units and transfer cases, within the weight limitations specified.
4. Be sure that the vehicle is appropriately supported before starting repairs.
5. Do not overload. Overloading can cause damage to or failure of the transmission jack.
6. This transmission jack is designed for use only on hard level surfaces capable of sustaining the load. Use on other than hard level surfaces can result in jack instability and possible loss of load.
7. Failure to heed these warnings may result in loss of load, damage to jack, and/or failure resulting in personal or property damage.

### **Maintenance**

Grease the adjusting screws (12) as required. Oil the movable parts as required.



	AS1	AS2	(DK)	(GB)	(D)
Pos.	Art. No.	Art. No.	Pcs. Benævnelse	Description	Bezeichnung
	90 588 00	90 596 00	AS, komplet	AS, complete	AS, komplett
1	90 576 00	90 591 00	4 Støtte	Brace	Träger
2	90 577 00	90 592 00	2 Konsol	Bracket	Konsole
3	90 580 00	90 580 00	1 Holder f. kædestrammer	Retainer f. chain adjuster	Halter für Kettenspanner
4	90 586 00	90 586 00	1 Kæde	Chain	Kette
5	90 587 00	90 587 00	1 Kædestrammer	Chain adjuster	Kettenspanner
6	90 589 00	90 597 00	1 Bundplade	Base plate	Sohlplatte
7	90 598 00	90 598 00	1 Kardanhus	Cardan joint housing	Kardangehäus
8	90 599 00	90 599 00	1 Kardankryds	Cardan joint	Kardangelenk
9	02 002 00	02 002 00	10 Møtrik	Nut	Mutter
10	02 009 00	02 009 00	1 Vingemøtrik	Wing nut	Flügelmutter
11	02 116 00	02 116 00	11 Skive	Washer	Scheibe
12	02 319 00	02 319 00	4 Skrue	Screw	Schraube
13	02 334 00	02 323 00	9 Skrue	Screw	Schraube
14	02 452 00	02 452 00	4 Håndtag	Handle	Handgriff
15	02 487 00	02 487 00	4 Skrue	Screw	Schraube

DK: Angiv venligst model og delnummer på. Anvend altid originale reservedele.

GB: Please always state model and part No. on your orders for. Do always apply original spare parts.

D: Bitte immer Modell und Ersatzteilnr. auf Ihren Bestellungen. Immer nur Originalverwenden.

EU Overensstemmelseserklæring  
EC Declaration of Conformity for Machinery  
EG Konformitætserklæring  
Declaration CE de conformité  
pour les composants

EU Överensstämmelseförsäkran  
Vaatimustenmukaisuuvakuutus  
EU verklaring van overeenstemming  
EU declaración de conformidad sobre maquinaria

## Directive 98/37/EEC



### Würth Norge, A/S

Morteveien 12  
Holum SKOG  
N-1481 Hagan  
[www.wurth.no](http://www.wurth.no)

(DK) Justerbare sadler,

(N) **AS1, AS2**

er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser (Direktiv 98/37/EEC og EN1494) med ændring, og er i overensstemmelse med andre relevante nationale bestemmelser.

(GB) Adjustable Saddles,

**AS1, AS2**

are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (Directive 98/37/EEC and EN1494) as amended and with national implementing legislation.

(D) Regulierbare Sattel,

**AS1, AS2**

konform sind mit den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EEC und EN1494 inklusive deren Änderungen, sowie mit dem entsprechenden Rechtserlaß zur Umsetzung der Richtlinie ins nationale Recht.

(F) Traverse des selles réglables,

**AS1, AS2**

sont conformes aux dispositions de la Directive Machine 98/37/CEE et EN1494, et aux législations nationales la transposant.

(SF) Nostosatulan käyttöohje,

**AS1, AS2**

vastaa Konedirektiivin (direktiivi 98/37/EEC ja EN1494) määräyksiä sekä kansallista voimaantulolainsäädäntöä.

(NL) Verstelbare zadels,

**AS1, AS2**

in overeenstemming zijn met de bepalingen van de Richtlijn Machines (richtlijn 98/37/EEC en EN1494) en met de essentiële veiligheidsen gezondheidseisen (ARAB).

(E) Los asientos regulables,

**AS1, AS2**

son conforme con las directrices sobre maquinaria (Directiva 98/37/EEC y EN1494) incl.enmiendas, y en conformidad con las directrices nacionales relevantes.

Viborg 01.10.05

  
Claus A. Christensen  
General Manager